



TRADUÇÃO
KYOYA

REVISÃO
NATATSU

CLEAN
N3W

QC
NATATSU

REDRAW
N3W

RAW
JAIMINI'S BOX

TYPESSETTING
GATTS



 www.neoxscan.com

 padrim.com.br/neoxscan

 [/neoxscanlator](https://www.facebook.com/neoxscanlator)

 discord.gg/9ejcmbx

RECEBA
NOTIFICAÇÕES DE
CAPÍTULOS NOVOS NA
VELOCIDADE DA LUZ!

O QUE ESTÁ
FAZENDO AÍ?



📖 LEIA EM [NEOXSCAN.COM](https://neoxscan.com) E APOIE QUEM TRADUZ!! 🌐

나 혼자만 레벨업

만화 · 장성락 (REDICE STUDIO)
원작 · 추공 각색 · 기소령

CAPÍTULO

67

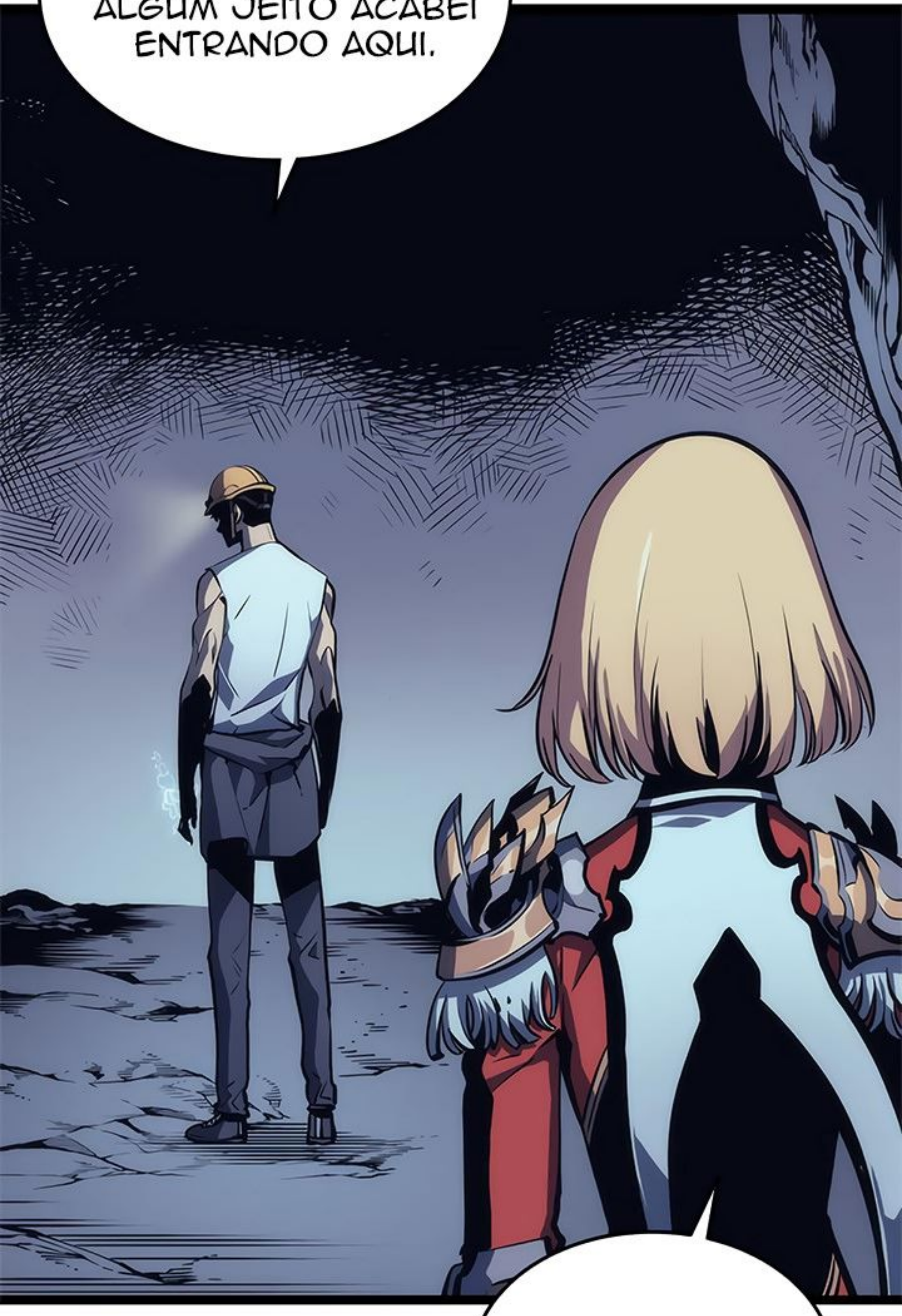
EU TE FIZ UMA
PERGUNTA.



ONDE EU TAVA COM A CABEÇA...

A close-up, high-contrast illustration of a character's face, tilted slightly. The character has dark, spiky hair and is wearing a dark, wide-brimmed hat with a small rectangular object attached to the side. The face is partially in shadow, with a sharp highlight on the cheek. A speech bubble is positioned to the left of the face.

ESSA
PASSOU
PERTO.

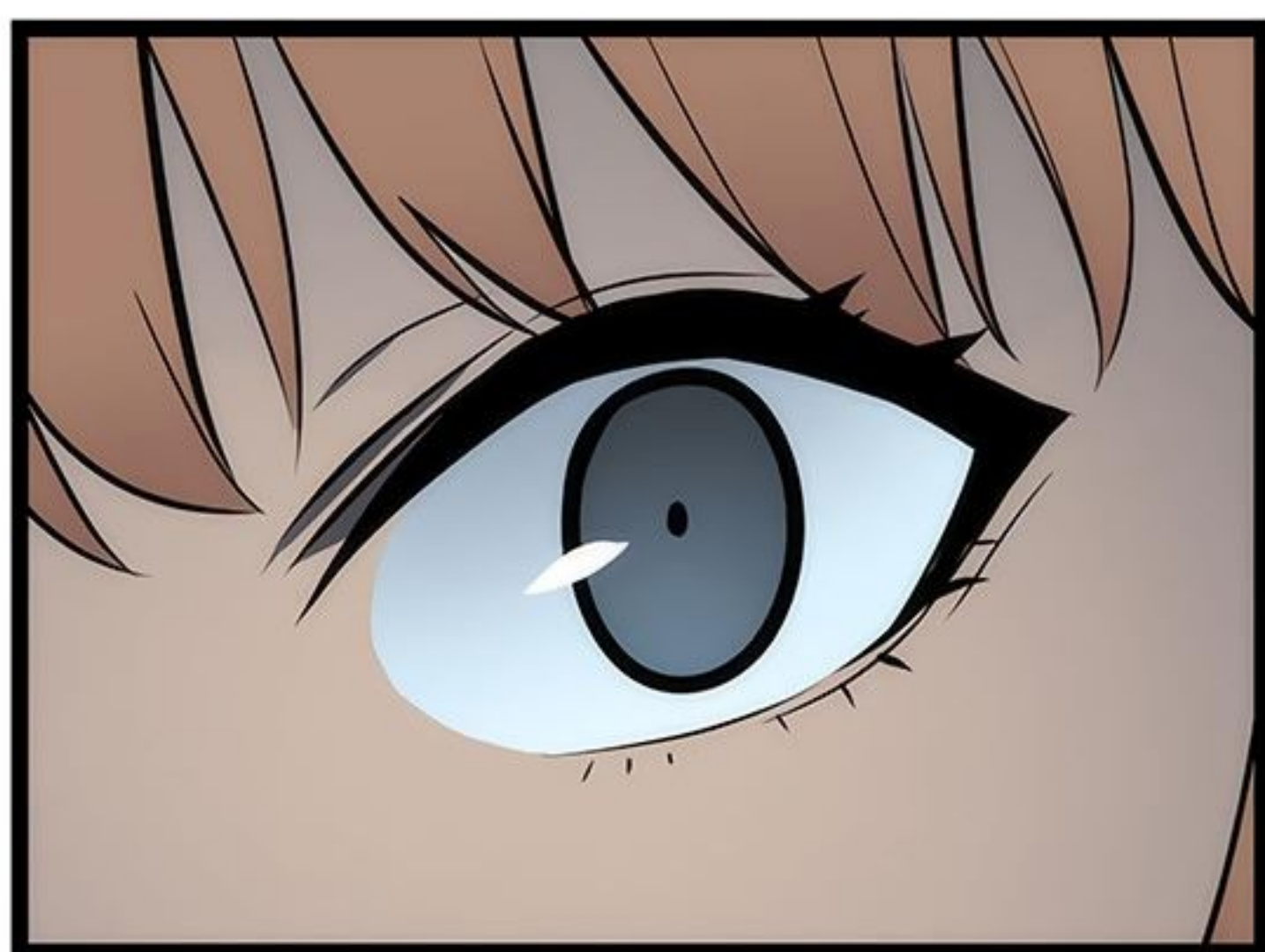
A wide shot of two characters standing in a dark, rocky, and desolate landscape. On the left, a man in a white tank top and dark pants, wearing a yellow hard hat, stands with his back to the viewer, looking towards a distant light source. On the right, a woman with short blonde hair, wearing a red and white outfit, also stands with her back to the viewer, looking in the same direction. The ground is uneven and rocky, and the background is dark with some distant light sources.

EU ACABEI
ME PERDENDO E DE
ALGUM JEITO ACABEI
ENTRANDO AQUI.

VOCÊ SE
PERDEU?

VOCÊ FAZ
PARTE DO GRUPO
DE MINERAÇÃO?

AQUI É A SALA
ONDE O BOSS FICA.
POR GENTILEZA
SE AFASTE.



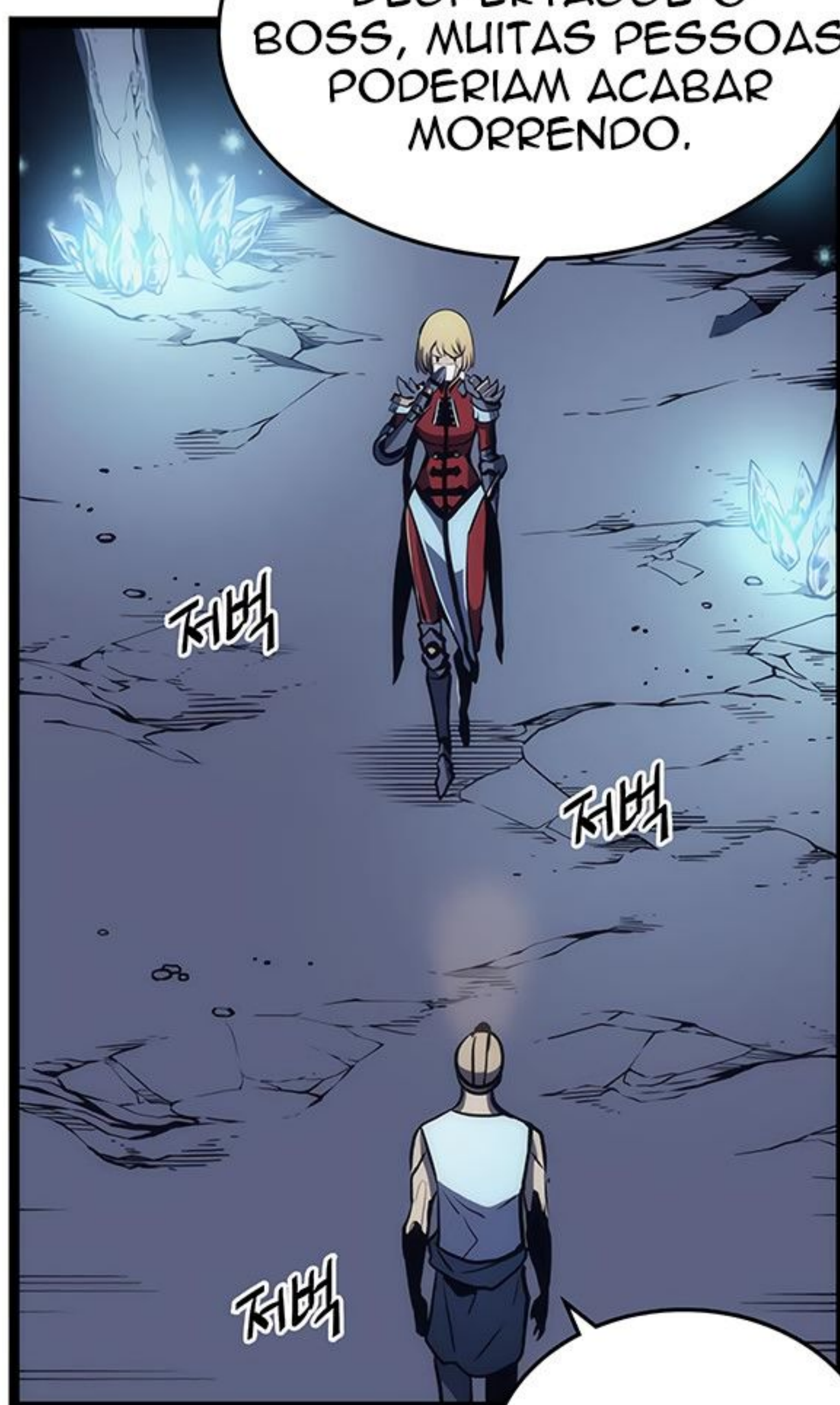
EU
ESTOU TENDO
ALUCINAÇÕES?



EU TENHO
CERTeza DE QUE
ELE ESTAVA COM
UMA ARMA.

POR FAVOR
SAIA DAQUI
LOGO.

SE VOCÊ
DESPERTASSE O
BOSS, MUITAS PESSOAS
PODERIAM ACABAR
MORRENDO.



AH, ME
DESCULPE.



EI,
ESPERE
UM POUCO!



HÃ?



“Elo”
“Elo”

NÃO
TEM NENHUM
MAU CHEIRO!



ALGUM
PROBLEMA?

VOCÊ É
UM CAÇADOR
MESMO?



RANK-E...



SUNG
JIN-WOO...

NÃO É
NADA. SÓ TOME
CUIDADO.

A DUNGEON
É IMENSA.



AH, SIM.

FOI PORQUE
O RANK DELE ERA
BAIXO DEMAIS?

ELE NÃO
FEDIA.

LEIA EM [NEOXSCAN.COM](https://neoxscan.com) E APOIE QUEM TRADUZ!!

NÃO...
PELO CONTRÁRIO,
ERA UM CHEIRO
BOM.



VOCÊ SE PERDEU E
ACABOU ENCONTRANDO
A CAÇADORA CHA?
VOCÊ É BEM SOR-
TUDO HEIN?

É RARO
ATÉ DE ALGUÉM
CONSEGUIR FALAR
COM ELA.



하하

A CAÇADORA
CHA FOI PATRULHAR
JÁ QUE ELA ESTAVA
PREOCUPADA COM O
BOSS SAINDO DO
SALÃO.

PATRULHANDO
MESMO NO TEMPO LIVRE.
ELA É UMA MULHER BEM
CUIDADOSA.

POR ISSO ELA
ESTAVA LÁ?

O GRUPO
DE MINERAÇÃO PODE
RIR ASSIM JÁ QUE NUN-
CA VIRAM O BOSS OU
SENTIRAM SUA ENER-
GIA MÁGICA...

É COMPREENSÍVEL
OS MEMBROS DA FORÇA
DE ATAQUE FICAREM ANSI-
OSOS JÁ QUE SABEM
COMO O BOSS É
ASSUSTADOR...

A CAÇADORA
CHA CONSEGUE
SENTIR UM CERTO
ODOR NOS CAÇA-
DORES E AO QUE
PARECE É BEM
FORTE.

UM ODOR NOS
CAÇADORES?

DIZEM QUE É
ALGUM TIPO DE
CARACTERÍSTICA
ÚNICA DELA.



POR ISSO ELA
COBRE O NARIZ
COM UM LENÇO.
ELA NÃO É BEM
INCOMUM?

PARECE
QUE ELA NÃO
CONSEGUE RESPIRAR
DIREITO PERTO DE
CAÇADORES.

É POR ISSO
ENTÃO?

ELA
PERGUNTOU
SE EU ERA UM
CAÇADOR...

NAS NOSSAS
MENTES, TEM UMA VOZ
QUE FALA TODA HORA
COM A GENTE.

PRA MATARMOS
OS HUMANOS.

MAS EU NÃO
ESCUTO A VOZ NA
SUA PRESENÇA.

ISSO É
PARECIDO COM
AS ORDENS DO
SISTEMA?

É ALGO
PARECIDO COM

É ALGO
PARECIDO COM
AQUILO?



NÃO TER UM
CHEIRO EM SI
COMO OS OUTROS
CAÇADORES E...

SEM VOZES
MANDANDO OS
MONSTROS ME
MATAREM.



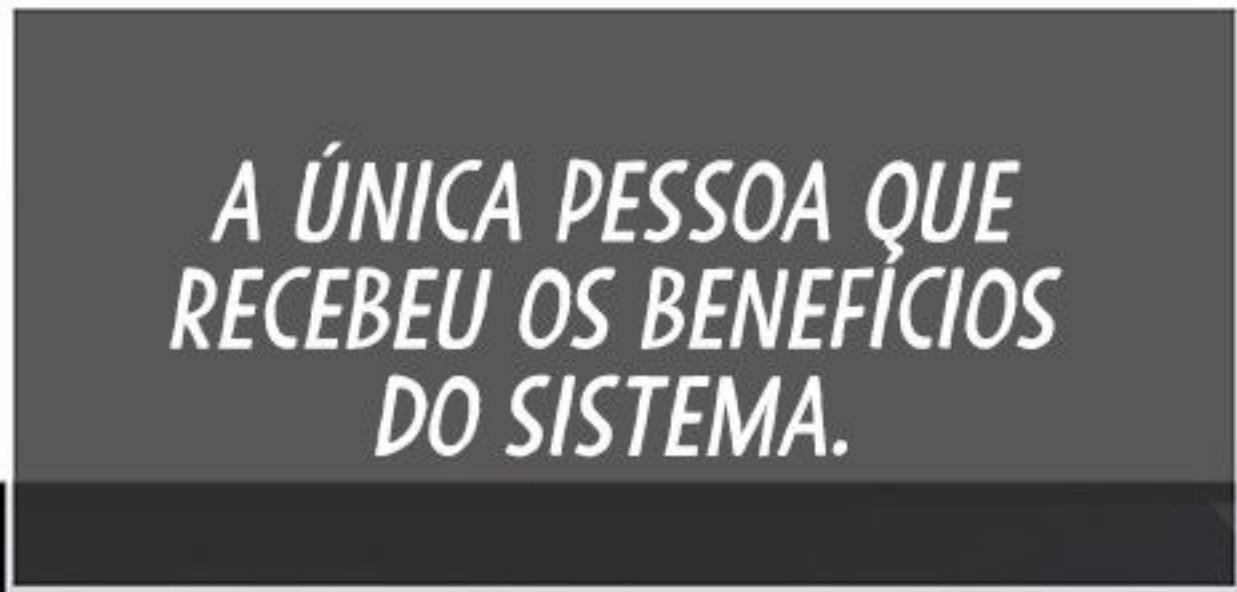
NÃO TER UM
CHEIRO EM SI
COMO OS OUTROS
CAÇADORES E...

SEM VOZES
MANDANDO OS
MONSTROS ME
MATAREM.



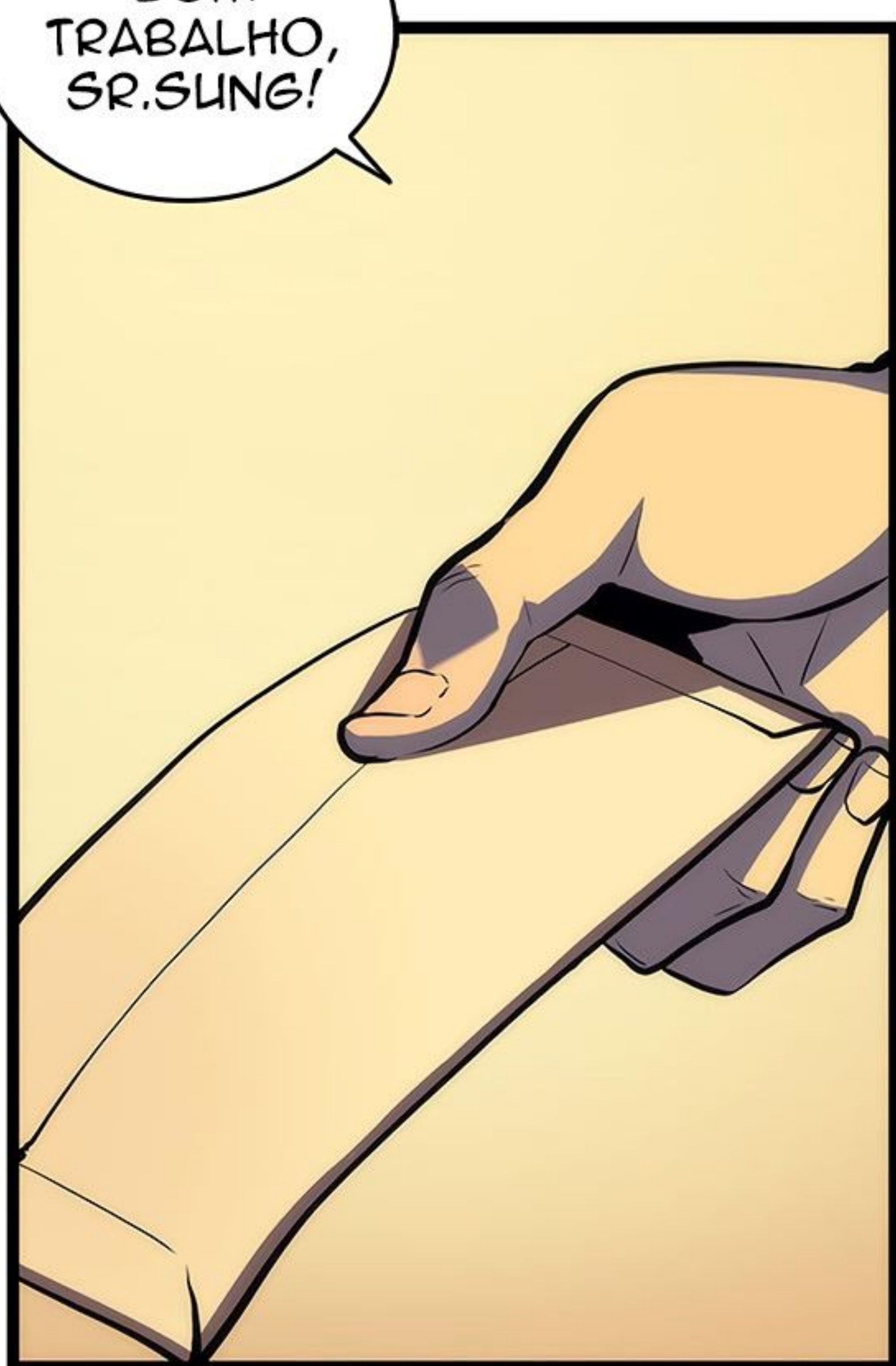
**É PORQUE
EU SOU UM
JOGADOR...**

**A ÚNICA PESSOA QUE
RECEBEU OS BENEFÍCIOS
DO SISTEMA.**



MAS O QUE É
UM JOGADOR?

BOM
TRABALHO,
SR.SUNG!



VOCÊ FOI
MUITO BEM.

ACHEI QUE VOCÊ
TINHA TRAZIDO UMA
ESCAVADEIRA OU COISA
ASSIM DEPOIS QUE VI
VOCÊ MINERANDO OS
CRISTAIS DE MANA
DAQUELE JEITO.

OBRIGADO
SENHOR.

GRAÇAS
A VOCÊ, NÓS
CONSEGUIMOS
TERMINAR O TRA-
BALHO 2 HORAS
ANTES.

NÃO ACHEI QUE
CONSEGUIRÍAMOS
TERMINAR ANTES DO
GRUPO DE COLETA.





EU JÁ CONHECI
MUITAS PESSOAS
TRABALHANDO
AQUI E...

ESSA É
A PRIMEIRA VEZ
QUE ENCONTRO
ALGUÉM COMO
VOCÊ.

VOCÊ É
MUITO TALENTOSO
MINERANDO.

HAHA...
MEU DEUS.

GERALMENTE
EU NÃO FALO
ISSO, MAS...

VOCÊ NÃO
GOSTARIA DE
TRABALHAR
PRA MIM?

1%

VOU CUIDAR
BEM DE VOCÊ.

FICO
AGRADECIDO
PELA SUA GEN-
TILEZA, MAS...

EU JÁ
TENHO OUTRO
TRABALHO PRA
FAZER.



OH?
QUE PENA...

E QUE
TAL AMANHÃ?

PODERIA VIR
TRABALHAR AMANHÃ
TAMBÉM?





음...

A REAVALIAÇÃO
VAI SER EM DOIS DIAS,
ENTÃO SERÁ QUE VALE A
PENA TRABALHAR COMO
MINERADOR DE NOVO?

EU MAL
ENTENDI O
PROCESSO
DE LIMPEZA DA
DUNGEON...

ESPERA.



헉

'AMANHÃ'
TAMBÉM?

A HUNTERS
VAI FAZER OUTRA
RAID AMANHÃ?

É CLARO.

É EM
UM OUTRO
PORTAL DE
RANK-A.

LEIA EM [NEOXSCAN.COM](https://neoxscan.com) E APOIE QUEM TRADUZ!!

MAS VAI SER O
GRUPO "B" AO INVÉS
DO "A" AMANHÃ.

O GRUPO B?



ELES SE
DIVIDEM EM DOIS
GRUPOS PRA FECHAR
OS PORTAIS DE
RANK-A?

ESSE É
O PODER
DA GUILDA
HUNTERS.

A HUNTERS
PROVAVELMENTE
É A ÚNICA GUILDA DA
COREIA QUE PODE DIVIDIR
SUA FORÇA EM DOIS
GRUPOS PRA FECHAR
PORTAIS DE
RANK-A.

QUE
HORAS EU
TENHO QUE VIR
AMANHÃ?



VOCE TOMOU A
DECISÃO CERTA,
SR. SUNG!

EU VOU
CONVERSAR COM
OS SUPERIORES
E PEDIR PRA ELES
DOBRAREM O SEU
PAGAMENTO!

É VÁLIDO
DUPLICAR O
SALÁRIO DE
ALGUÉM QUE
TRABALHA
POR 5.

AH... SIM...
OBRIGADO.



EU VIM AQUI JÁ
QUE ME CONVIDOU
PRA COMERMOS
JUNTOS, MAS POR
QUE BARRIGA DE
PORCO?

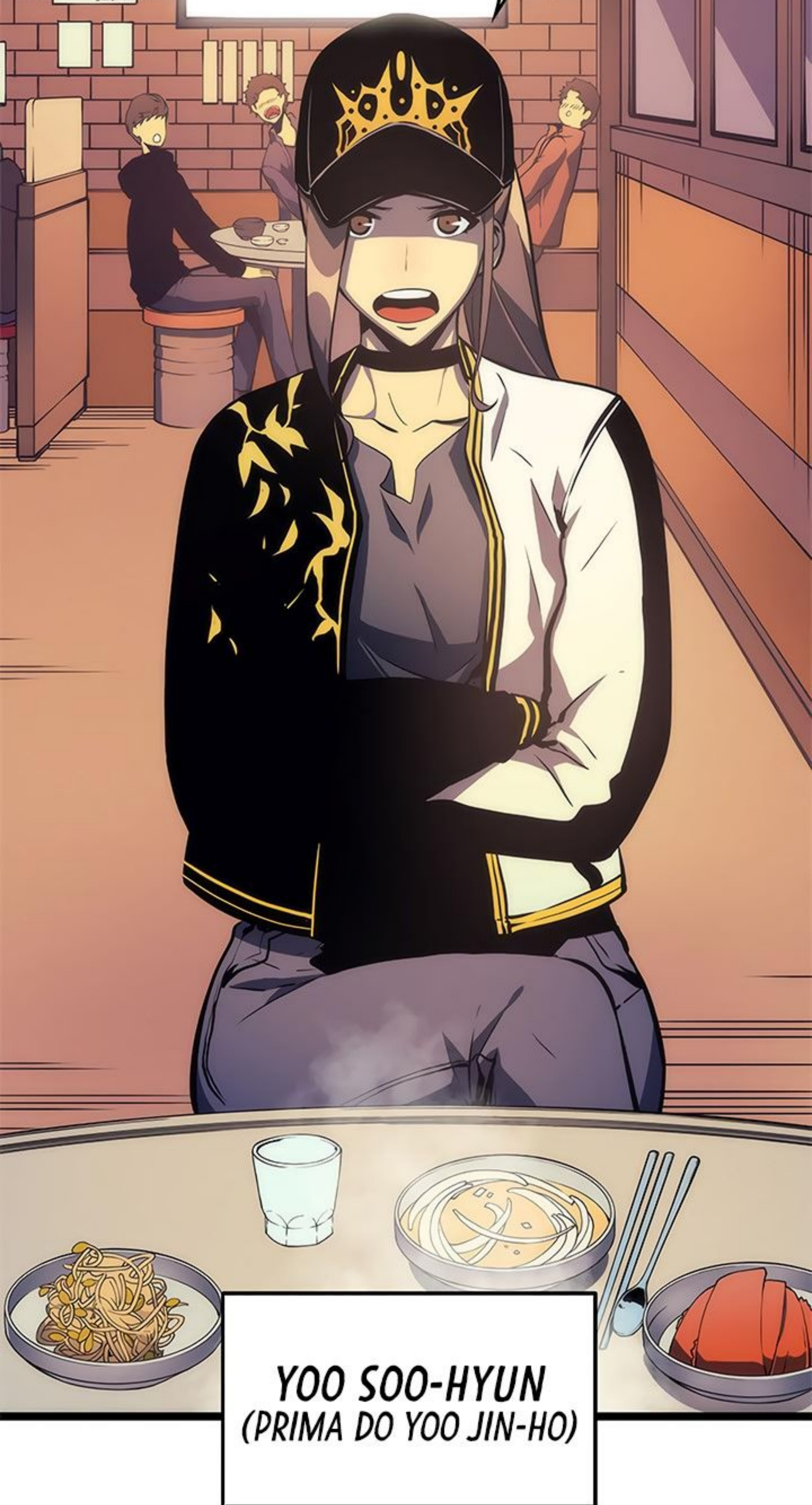


HUH? VOCÊ TA
SUBESTIMANDO
AS BARRIGAS
DE PORCO?

ESSE É O
LUGAR QUE O
HYUNG-NIM E EU
COMPARTILHAMOS
UMA LEMBRANÇA!



ENTÃO,
POR QUE ME
TROUXE PRO
SEU QUERIDO
LUGAR?



YOO SOO-HYUN
(PRIMA DO YOO JIN-HO)



A CONVERSA
COM O MEU PAI
DEU CERTO.



QUÊ?
É SÉRIO?
ENTÃO VOCÊ VAI
SER O MESTRE
DA GUILDA?



JÁ QUE AS
FILMAGENS
NÃO ACABARAM
AINDA, VOU TER
QUE ESPERAR
ATÉ AVALIAREM
MEU RANK...



ESTRELA DE HALLYU, LEE MIN-SUNG!

AGENDADO PRA RECEBER UMA AVALIAÇÃO DE RANK



O QUE
DIABOS É
ISSO?

NOONA,
POR QUE ESTA
MUDANDO DE
ASSUNTO DO
NADA?

AQUELE É O
LEE MIN-SUNG.

A ESTRELA
DE HALLYU, LEE
MIN-SUNG.

DIZEM QUE ELE
VAI SER AVALIADO
DAQUI A 2 DIAS.

ISSO É SÓ
PRA ELE SE
MOSTRAR.

ELE JÁ É UM
RANK-A E TÁ FAZENDO
ISSO SÓ PRA CHAMAR
ATENÇÃO.

LEE MIN-SUNG
ESTÁ FAZENDO
ISSO PRA CHAMAR
ATENÇÃO?



ELE É
UM CARA LOUCO
POR ATENÇÃO QUE
NÃO TÁ RECEBEN-
DO ATENÇÃO O
SUFICIENTE.

ELE É FAMOSO
POR IR ATRÁS DE
MULHERES... ELE ATÉ
FLERTOUL COM AS
MINHAS MODELOS
NOVATAS.

ELE É
BOM COM
ESSE TIPO
DE COISA.

ELE ERA BEM
FAMOSO MESMO
ANTES DE AVALIAREM
O RANK DELE.
ISSO É SÓ...



ENFIM,
ISSO É TUDO O
QUE QUERIA FALAR?
ESTOU OCUPADA
ENTÃO...

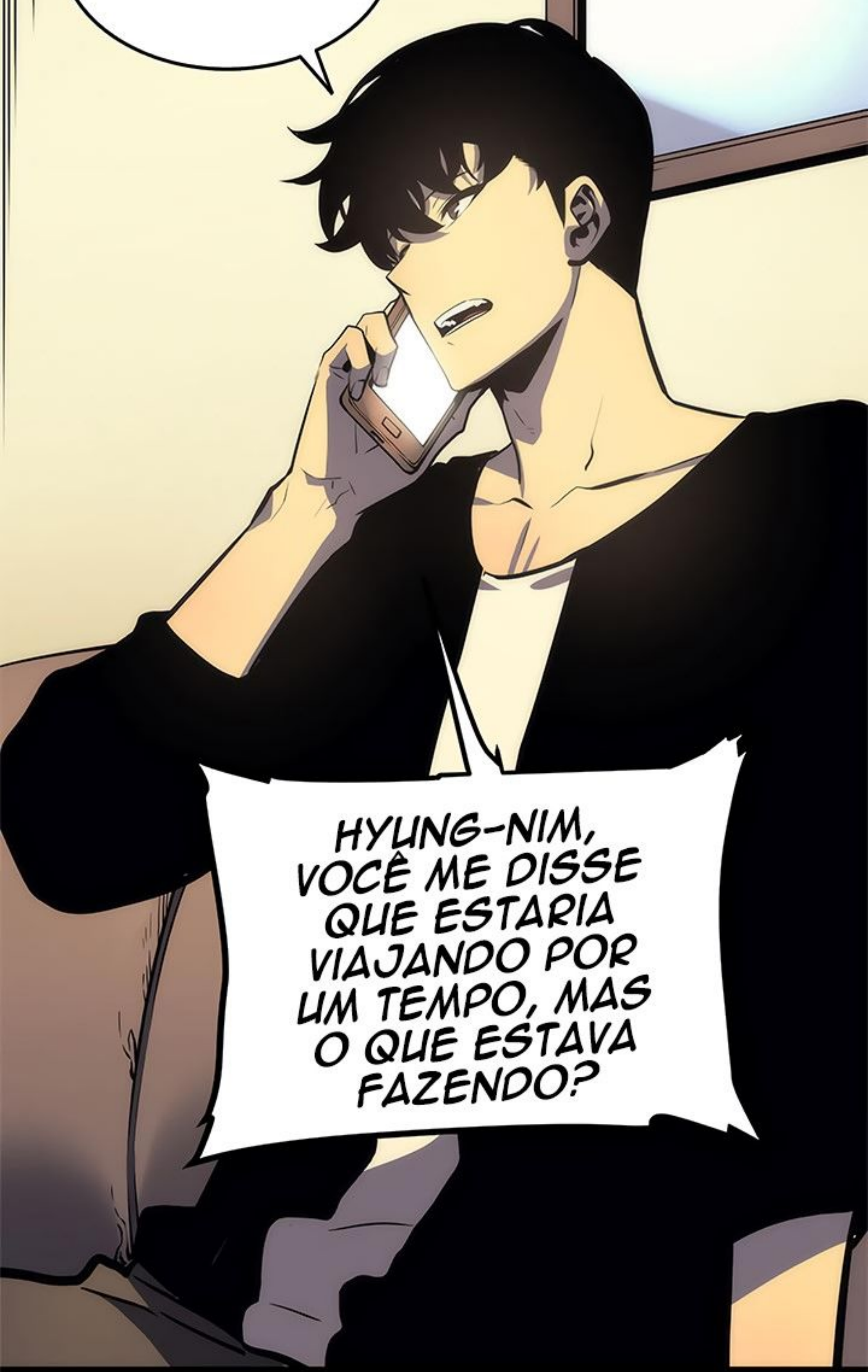
PASSA PRA CÁ.
DEIXA EU LIGAR
PRA ESSE TAL
HYUNG-NIM.

QUÊ? TÁ
CHAMANDO,
OLHA.

SÉRIO?!



EI, JÁ FAZ
UM TEMPO.



HYUNG-NIM,
VOCÊ ME DISSE
QUE ESTARIA
VIAJANDO POR
UM TEMPO, MAS
O QUE ESTAVA
FAZENDO?

NÃO
É ÓBVIO?
EU ESTAVA
LIMPANDO
DUNGEONS.



COMO
ESPERADO DO
HYUNG-NIM!

E COMO
FOI COM O
SEU PAI? FOI
TUDO BEM?

ERA DISSO
QUE EU QUERIA
FALAR COM VOCÊ,
HYUNG-NIM.

POSSO IR AÍ
AMANHÃ SE TIVER
UM TEMPINHO?

AMANHÃ?
EU VOU ESTAR
LIVRE A NOITE.

SIM,
CERTO!



OI.



A CAÇADORA
CHA ME LIGANDO A
ESSA HORA? O QUE
ESTÁ HAVENDO?



LEIA EM [NEOXSCAN.COM](https://neoxscan.com) E APOIE QUEM TRADUZ!!

PODE CONSEGUIR
INFORMAÇÕES DE UM
HOMEM CHAMADO SUNG
JIN-WOO, QUE ESTAVA
TRABALHANDO NO
GRUPO DE MINERA-
ÇÃO HOJE?



나 혼자만 레벨업

D&C
WEBTOON

만화 장성락(REDICE STUDIO) • 원작 추공 • 각색 기소령
기획 김은주 • 편집 강민지 • 제작 REDICE STUDIO Inc • 발행 디앤씨웹툰

*본 작품은 (주)디앤씨미디어가 저작권자와의 계약에 따라 발행한 것으로
저작권법의 보호를 받는 저작물입니다. 본 서의 내용을 무단 전재 및 무단 복제하는 것을 금합니다.